





**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES)  
č. 166/2006**

**z 18. januára 2006**

**o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov  
znečisťujúcich látok, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady  
91/689/EHS a 96/61/ES**

(Text s významom pre EHP)

*Článok 1*

**Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa zriaďuje integrovaný register uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok na úrovni Spoločenstva (ďalej len „Európsky PRTR“) vo forme verejne prístupnej elektronickej databázy a ustanovujú sa pravidlá jeho prevádzky s cieľom vykonať Protokol EHK OSN o registroch uvoľňovania a prenosoch znečisťujúcich látok (ďalej len „protokol“) a napomôcť zapojeniu verejnosti do procesu rozhodovania o environmentálnych otázkach, ako aj prispievať k predchádzaniu a znižovaniu znečisťovania životného prostredia.

*Článok 2*

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia platia nasledujúce vymedzenia pojmov:

1. „verejnosť“ je jedna alebo viac fyzických alebo právnických osôb a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo praxou ich združenia, organizácie alebo skupiny;
2. „príslušný orgán“ je vnútroštátny orgán alebo orgány alebo iný príslušný subjekt alebo subjekty, ktoré členský štát určí;
3. „prevádzka“ je stacionárna technická jednotka, v ktorej sa vykonáva jedna alebo viac činností uvedených v prílohe I, ako aj všetky ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste a ktoré by mohli mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia;
4. „prevádzkareň“ je jedna alebo viac prevádzok v tej istej lokalite, ktoré prevádzkuje tá istá fyzická alebo právnická osoba;
5. „lokalita“ je geografická poloha prevádzkarne;
6. „prevádzkovateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá prevádzkuje alebo riadi prevádzkareň alebo, ak tak ustanovujú vnútroštátne právne predpisy, na ktorú je delegovaná rozhodujúca ekonomická právomoc nad jej technickým fungovaním;
7. „oznamovací rok“ je kalendárny rok, za ktorý sa zbierajú údaje o uvoľňovaní znečisťujúcich látok a o ich prenosoch mimo lokality prevádzkarne;
8. „látka“ je akýkoľvek chemický prvok a jeho zlúčeniny s výnimkou rádioaktívnych látok;
9. „znečisťujúca látka“ je látka alebo skupina látok, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie alebo ľudské zdravie z dôvodu ich vlastností a ich uvoľnenia do životného prostredia;

**▼B**

10. „uvoľňovanie“ je uvoľnenie znečisťujúcich látok do životného prostredia ako dôsledok ľudskej činnosti, či už úmyselnej alebo náhodnej, pravidelnej alebo nepravidelnej vrátane rozliatia, emisie, vypustenia, injektaže, zneškodnenia alebo skládkovania alebo prostredníctvom kanalizačného systému bez konečného čistenia odpadových vôd;
11. „prenos mimo lokality“ je pohyb odpadov určených na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie a znečisťujúcich látok v odpadovej vode určenej na čistenie mimo lokality prevádzkarne;
12. „plošný zdroj“ je veľa malých alebo roztrúsených zdrojov, z ktorých môžu unikáť znečisťujúce látky do pôdy, ovzdušia alebo vody, ktorých kombinovaný účinok na tieto zložky životného prostredia môže byť významný a pri ktorých je nepraktické zbierať hlásenia za každý zdroj;
13. „odpad“ je akákoľvek látka alebo predmet podľa článku 1 písm. a) smernice Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975 o odpadoch <sup>(1)</sup>;
14. „nebezpečný odpad“ je látka alebo predmet podľa článku 1 ods. 4 smernice 91/689/EHS;
15. „odpadová voda“ je komunálna a priemyselná odpadová voda a odpadová voda z domácností, podľa článku 2 ods. 1, 2 a 3 smernice Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd <sup>(2)</sup> a iná použitá voda, ktorú kvôli obsiahnutým látkam alebo predmetom upravujú právne predpisy Spoločenstva;
16. „zneškodňovanie“ je operácia podľa prílohy II A k smernici 75/442/EHS;
17. „zhodnocovanie“ je operácia podľa prílohy II B k smernici 75/442/EHS.

*Článok 3***Obsah Európskeho PRTR**

Európsky PRTR obsahuje informácie o:

- a) uvoľňovaní znečisťujúcich látok podľa článku 5 ods. 1 písm. a), ktoré sú prevádzkovatelia prevádzkarní vykonávajúcich činnosti uvedené v prílohe I povinní oznamovať;
- b) prenosoch odpadov mimo lokality prevádzkarne podľa článku 5 ods. 1 písm. b) a znečisťujúcich látok podľa článku 5 ods. 1 písm. c), ktoré sú prevádzkovatelia prevádzkarní vykonávajúcich činnosti uvedené v prílohe I povinní oznamovať;
- c) uvoľňovaní znečisťujúcich látok z plošných zdrojov podľa článku 8 ods. 1, ak sú k dispozícii.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 39. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

**▼B***Článok 4***Forma a štruktúra**

1. Komisia zverejňuje údaje obsiahnuté v Európskom PRTR v súhrnnej aj nesúhrnnej forme tak, aby bolo možné uvoľňovanie a prenosy vyhľadávať a identifikovať podľa:

- a) prevádzkarne vrátane materskej spoločnosti prevádzkarne, ak je to uplatniteľné, a jej geografického umiestnenia vrátane povodia;
- b) činnosti;
- c) výskytu v členskom štáte alebo na úrovni Spoločenstva;
- d) znečisťujúcej látky alebo podľa potreby odpadu;
- e) každej zložky životného prostredia (voda, ovzdušie, pôda), do ktorej sa znečisťujúca látka uvoľňuje;
- f) prenosov odpadu mimo lokality prevádzkarne a jeho miesta určenia;
- g) prenosov znečisťujúcich látok v odpadovej vode mimo lokality prevádzkarne;
- h) plošných zdrojov;
- i) vlastníka alebo prevádzkovateľa prevádzkarne.

2. Európsky PRTR musí byť navrhnutý tak, aby umožňoval čo najjednoduchší prístup verejnosti a aby boli informácie za zvyčajných prevádzkových podmienok nepretržite a ľahko dostupné na internete a prostredníctvom iných elektronických médií. Jeho forma musí brať do úvahy možnosť jeho budúceho rozšírenia a musí obsahovať všetky údaje oznamované za predchádzajúce oznamovacie roky postupne až do minimálne desiatich predchádzajúcich oznamovacích rokov.

3. Európsky PRTR musí obsahovať prepojenia na:

- a) vnútroštátne PRTR členských štátov;
- b) ďalšie jestvujúce súvisiace a verejne dostupné databázy týkajúce sa predmetov, ktoré súvisia s PRTR, vrátane vnútroštátnych PRTR ostatných strán protokolu a v prípade, ak je to možné, aj prepojenia na databázy ostatných krajín;
- c) webové stránky prevádzkarní, ak jestvujú a prevádzkarne dobrovoľne poskytnú prepojenia.

*Článok 5***Podávanie správ prevádzkovateľmi**

1. Prevádzkovateľ každej prevádzkarne, v ktorej sa vykonáva jedna alebo viac činností uvedených v prílohe I, presahujúcich príslušné kapacitné prahové hodnoty v nej uvedené, oznámi každoročne množstvá svojmu príslušnému orgánu, spolu s uvedením, či sa informácie zakladajú na meraní, výpočte alebo odhade, takto:

- a) uvoľňovanie každej znečisťujúcej látky určenej v prílohe II do ovzdušia, vody a pôdy, u ktorej došlo k prekročeniu platnej prahovej hodnoty určenej v prílohe II;
- b) prenosy nebezpečného odpadu mimo lokality prevádzkarne v objeme viac ako 2 tony ročne alebo nie nebezpečného odpadu v objeme viac

**▼ B**

ako 2 000 ton ročne vo všetkých procesoch týkajúcich sa zhodnocovania alebo zneškodňovania, s výnimkou zneškodňovania úpravou pôdnymi procesmi alebo hĺbkovou injektážou, podľa článku 6, a uvedie „R“ (recovery – zhodnocovanie) respektíve „D (disposal – zneškodňovanie)“ podľa toho, či je odpad určený na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie. V prípade prenosu nebezpečného odpadu cez hranice štátu uvedie názov a adresu subjektu, ktorý vykonáva zhodnocovanie alebo zneškodnenie odpadu, a skutočné miesto zhodnocovania alebo zneškodňovania odpadu;

- c) prenosy akejkoľvek znečisťujúcej látky určenej v prílohe II mimo lokality v odpadovej vode určenej do čistiarne odpadových vôd, ktorej prahová hodnota ustanovená v prílohe II stĺpec 1b bola prekročená.

**▼ M2**

Prevádzkovateľ každej prevádzkarne, v ktorej sa vykonáva jedna alebo viac činností uvedených v prílohe I, presahujúcich v nej uvedené príslušné kapacitné prahové hodnoty, oznámi svojmu príslušnému orgánu elektronickými prostriedkami informácie identifikujúce prevádzkarne v súlade s formátom uvedeným v článku 7 ods. 2, pokiaľ už tento príslušný orgán nemá informácie k dispozícii.

**▼ B**

V prípade, že sa údaje zakladajú na meraní alebo výpočte, je potrebné oznámiť analytickú metódu a/alebo metódu výpočtu.

Uvoľňovanie podľa prílohy II, oznamované podľa písm. a) tohto odseku, obsahuje uvoľňovanie zo všetkých zdrojov uvedených v prílohe I nachádzajúcich sa v lokalite prevádzkarne.

2. Informácie uvedené v odseku 1 obsahujú všetky informácie o uvoľňovaní a prenosoch, ktoré sú súhrnom všetkých úmyselných, náhodných, pravidelných a nepravidelných činností.

Prevádzkovatelia pri poskytovaní týchto informácií uvedú všetky informácie, ktoré sa týkajú náhodných únikov, ak sú k dispozícii.

3. Prevádzkovateľ každej prevádzkarne zbiera so stanovenou početnosťou potrebné údaje na určenie uvoľňovania z prevádzkarne a prenosov mimo lokality prevádzkarne, na ktoré sa vzťahuje oznamovacia povinnosť podľa odseku 1.

4. Dotknutý prevádzkovateľ použije pri príprave správy najlepšie dostupné informácie, ako sú údaje z monitorovania, emisné faktory, rovnice hmotnostnej bilancie, údaje z nepriameho monitorovania alebo iné výpočty, odborné posudky a iné metódy v súlade s článkom 9 ods. 1 a v súlade s medzinárodne schválenými metodikami, ak sú k dispozícii.

5. Prevádzkovateľ každej príslušnej prevádzkarne vedie pre potreby príslušných orgánov členského štátu evidenciu údajov, ktoré boli podkladom pre oznamované údaje, a to počas obdobia piatich rokov, počínajúc skončením daného oznamovacieho roka. V tejto evidencii musí byť opísaná aj metodika zberu údajov.

*Článok 6***Uvoľňovanie do pôdy**

Povinnosť oznámiť odpad, ktorý je predmetom zneškodňovania „úpravou pôdnymi procesmi“ alebo „hĺbkovou injektážou“, podľa prílohy II A k smernici 75/442/EHS, má len prevádzkovateľ prevádzkarne, ktorá odpad vyprodukovala, a to ako uvoľňovanie do pôdy.

**▼B***Článok 7***Podávanie správ členskými štátmi**

1. So zreteľom na požiadavky podľa odsekov 2 a 3 tohto článku členské štáty určia termín, do ktorého prevádzkovatelia poskytnú všetky údaje uvedené v článku 5 ods. 1 a 2, a informácie uvedené v článku 5 ods. 3, 4 a 5 svojmu príslušnému orgánu.

2. Členské štáty zašlú všetky údaje uvedené v článku 5 ods. 1 a 2 Komisii v elektronickej podobe vo formáte podľa prílohy III a podľa nasledujúceho časového plánu:

- a) za prvý oznamovací rok do 18 mesiacov od ukončenia oznamovacieho roka;
- b) za všetky nasledujúce oznamovacie roky do 15 mesiacov od ukončenia oznamovacieho roka.

Prvým oznamovacím rokom je rok 2007.

3. Komisia v spolupráci s Európskou agentúrou pre životné prostredie začlení informácie oznamované členskými štátmi do Európskeho PRTR podľa nasledujúceho časového plánu:

- a) za prvý oznamovací rok do 21 mesiacov od ukončenia oznamovacieho roka;
- b) za všetky nasledujúce oznamovacie roky do 16 mesiacov od ukončenia oznamovacieho roka.

*Článok 8***Uvoľňovanie z plošných zdrojov**

1. Komisia v spolupráci s Európskou agentúrou pre životné prostredie zahnie do Európskeho PRTR informácie o uvoľňovaní z plošných zdrojov v prípade, že takéto informácie existujú a členské štáty ich už predložili.

2. Informácie podľa odseku 1 sú usporiadané tak, aby používatelia mohli vyhľadávať a identifikovať uvoľňovanie znečisťujúcich látok z plošných zdrojov podľa zodpovedajúceho geografického členenia, a obsahujú informácie o type použitej metodiky na získanie informácií.

**▼M1**

3. Ak Komisia stanoví, že neexistujú žiadne údaje o únikoch z rozptýlených zdrojov, musia sa prijať opatrenia na iniciovanie nahlasovania únikov príslušných znečisťujúcich látok z jedného alebo viacerých rozptýlených zdrojov, v prípade potreby pomocou medzinárodne schválených metódik.

Tieto opatrenia, zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia, sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 19 ods. 3.

**▼ B***Článok 9***Zabezpečovanie a hodnotenie kvality**

1. Prevádzkovateľ každej prevádzkarne, na ktorú sa vzťahujú požiadavky uvedené v článku 5, je povinný zabezpečiť kvalitu informácií, ktoré oznamuje.
2. Príslušné orgány hodnotia kvalitu údajov poskytovaných prevádzkovateľmi prevádzkarní uvedených v odseku 1, najmä pokiaľ ide o ich úplnosť, konzistentnosť a dôveryhodnosť.
3. Komisia koordinuje prácu týkajúcu sa zabezpečovania kvality a hodnotenia kvality v konzultácii s výborom uvedeným v článku 19 ods. 1.
4. Komisia môže prijať usmernenia o monitorovaní a oznamovaní emisií v súlade s postupom uvedeným v článku 19 ods. 2. Tieto usmernenia sú v prípade potreby v súlade s dostupnými medzinárodne schválenými metodikami a v zhode s inými právnymi predpismi Spoločenstva.

*Článok 10***Prístup k informáciám**

1. Komisia v spolupráci s Európskou agentúrou pre životné prostredie zabezpečí verejné sprístupnenie Európskeho PRTR jeho bezplatným šírením prostredníctvom internetu v súlade s časovým harmonogramom stanoveným v článku 7 ods. 3.
2. Ak informácie obsiahnuté v Európskom PRTR nemožno ľahko verejne sprístupniť priamymi elektronickými prostriedkami, dotknutý členský štát a Komisia umožnia elektronický prístup k Európskemu PRTR na verejne prístupných miestach.

**▼ M2***Článok 11***Dôvernosť**

Vždy, keď členský štát považuje informácie za dôverné v súlade s článkom 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES <sup>(1)</sup>, sa v správe uvedenej v článku 7 ods. 2 tohto nariadenia za oznamovací rok samostatne za každú prevádzkareň uvedie, ktoré informácie nemožno zverejniť a uvedú sa dôvody, prečo ich nemožno zverejniť.

**▼ B***Článok 12***Účasť verejnosti**

1. Komisia poskytne verejnosti včasnú a účinnú príležitosť zúčastňovať sa na ďalšom rozvoji Európskeho PRTR, vrátane budovania kapacít a prípravy zmien a doplnení tohto nariadenia.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

**▼B**

2. Verejnosť má príležitosť v primeranom časovom rámci predložiť relevantné pripomienky, informácie, analýzy alebo stanoviská.
3. Komisia vezme tieto materiály primerane do úvahy a informuje verejnosť o výsledku účasti verejnosti.

*Článok 13***Prístup k spravodlivosti**

Prístup k spravodlivosti vo veciach týkajúcich sa prístupu verejnosti k informáciám o životnom prostredí sa poskytuje podľa článku 6 smernice 2003/4/ES a v prípade inštitúcií Spoločenstva podľa článkov 6, 7 a 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie <sup>(1)</sup>.

*Článok 14***Metodický dokument**

1. Komisia vypracuje metodický dokument na podporu vykonávania Európskeho PRTR čo najskôr, ale najneskôr štyri mesiace pred začiatkom prvého oznamovacieho roka a po konzultácii s výborom uvedeným v článku 19 ods. 1.
2. Metodický dokument na vykonávanie Európskeho PRTR bude obsahovať detailné informácie týkajúce sa:
  - a) postupov oznamovania;
  - b) údajov, na ktoré sa vzťahuje oznamovacia povinnosť;
  - c) zabezpečovania a hodnotenia kvality;
  - d) v prípade zadržania údajov, uvádzania druhu zadržaných údajov a dôvodov, prečo boli zadržané;
  - e) odkazu na medzinárodné schválené metódy určovania uvoľňovania, analytické metódy a metodiky odberu vzoriek;
  - f) uvedenia materských spoločností;
  - g) označovania činností kódmi podľa prílohy I tohto nariadenia a smernice 96/61/ES.

*Článok 15***Zvyšovanie informovanosti**

Komisia a členské štáty podporujú informovanosť verejnosti o Európskom PRTR a zabezpečujú poskytovanie pomoci pri prístupe k Európskemu PRTR a pri pochopení a používaní informácií, ktoré sa v ňom nachádzajú.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.



**▼M2****▼M1***Článok 18***Zmeny a doplnenia príloh**

Komisia vykoná v prílohách všetky nevyhnutné zmeny a doplnenia s týmto cieľom:

- a) prispôsobenie príloh II alebo III vedeckému a technickému pokroku;
- b) prispôsobenie príloh II a III v dôsledku akýchkoľvek zmien a doplnení k prílohám k protokolu, ktoré sa prijali na zasadaní zmluvných strán protokolu.

Tieto opatrenia, zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia, sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 19 ods. 3.

**▼B***Článok 19***Postup výboru**

1. Komisii pomáha výbor.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

**▼M1**

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

**▼B***Článok 20***Sankcie**

1. Členské štáty stanovujú pravidlá ukladania sankcií za porušenie ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia, ktoré sú potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.
2. Členské štáty oznámia tieto ustanovenia Komisii najneskôr rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a bez meškania informujú o každej ďalšej zmene, ktorou budú dotknuté.

*Článok 21***Zmeny a doplnenia smerníc 91/689/EHS a 96/61/ES**

1. Článok 8 ods. 3 smernice 91/689/EHS sa vypúšťa.
2. Článok 15 ods. 3 smernice 96/61/ES sa vypúšťa.

**▼B**

*Článok 22*

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ B

## PRÍLOHA I

## Činnosti

Číslo	Činnosť	Kapacitná prahová hodnota
1.	Sektor energetiky	
a)	rafinérie minerálnych olejov a plynov	* <sup>(1)</sup>
b)	prevádzky na splyňovanie a skvapalňovanie	*
c)	tepelné elektrárne a iné spaľovacie zariadenia	s tepelným príkonom 50 megawattov (MW)
d)	koksárenské pece	*
e)	rotačné mlyny na uhlie	s kapacitou 1 tona za hodinu
f)	prevádzky na výrobu uhoľných produktov a tuhého bezdymového paliva	*
2.	Výroba a spracovanie kovov	
a)	prevádzky na praženie alebo spekanie kovovej rudy (vrátane sulfidických rúd)	*
b)	prevádzky na výrobu surového železa alebo ocele (primárna alebo sekundárna tavba) vrátane kontinuálneho liatia	s kapacitou 2,5 tony za hodinu
c)	prevádzky na spracovanie železných kovov:	
i)	tepelné valcovne	s kapacitou 20 ton surovej ocele za hodinu
ii)	kováčske dielne s kladivami	s energiou 50 kJ na jedno kladivo, pokiaľ spotreba tepelnej energie presahuje 20 MW
iii)	nanášanie ochranných povlakov z roztavených kovov	so vstupom 2 tony surovej ocele za hodinu
d)	zlievarne železných kovov	s výrobnou kapacitou 20 ton za deň
e)	prevádzky:	
i)	na výrobu surových neželezných kovov z rudy, koncentrátov alebo druhotných surovín metalurgickými, chemickými alebo elektrolytickými procesmi	*
ii)	na tavbu vrátane zlievania, neželezných kovov a prepracovania (rafinácia, výroba odliatkov atď.)	s kapacitou tavby 4 tony za deň pre olovo a kadmium alebo 20 ton za deň pre všetky ďalšie kovy
f)	prevádzky na povrchovú úpravu kovov a plastov používajúce elektrolytické alebo chemické procesy	pokiaľ objem kúpeľa dosahuje 30 m <sup>3</sup>
3.	Spracovanie nerastov	
a)	podpovrchová ťažba a súvisiace činnosti	*

## ▼B

Číslo	Činnosť	Kapacitná prahová hodnota
b)	povrchová ťažba a dobývanie	pokiaľ rozsah oblasti bezprostrednej ťažby dosahuje 25 hektárov
c)	prevádzky na výrobu: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) cementového slinku v rotačných peciach</li> <li>ii) vápna v rotačných peciach</li> <li>iii) cementového slinku alebo vápna v iných peciach</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>s výrobnou kapacitou 500 ton za deň</li> <li>s výrobnou kapacitou 50 ton za deň</li> <li>s výrobnou kapacitou 50 ton za deň</li> </ul>
d)	prevádzky na výrobu azbestu a na výrobu výrobkov obsahujúcich azbest	*
e)	prevádzky na výrobu skla vrátane sklenených vlákien	s kapacitou tavby 20 ton za deň
f)	prevádzky na tavenie nerastných látok vrátane výroby minerálnych vlákien	s kapacitou tavby 20 ton za deň
g)	prevádzky na výrobu keramických výrobkov vypaľovaním, predovšetkým strešných škridiel, tehál, žiaruvzdorných tehál, dlaždíc, kameniny a porcelánu	s výrobnou kapacitou 75 ton za deň alebo kapacitou pece 4 m <sup>3</sup> a hustotou zavážania pecí 300 kg/m <sup>3</sup>
4.	Chemický priemysel	
a)	chemické zariadenia na výrobu základných organických chemických látok v priemyselnom meradle, napríklad: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) jednoduché uhľovodíky (lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické)</li> <li>ii) uhľovodíky obsahujúce kyslík, ako sú napr. alkoholy, aldehydy, ketóny, karboxylové kyseliny, estery, acetáty, étery, peroxidy, epoxidové živice</li> <li>iii) uhľovodíky obsahujúce síru</li> <li>iv) dusíkaté uhľovodíky, ako sú napr. amíny, amidy, dusíkaté zlúčeniny, nitrozlúčeniny alebo zlúčeniny obsahujúce nitrátové zlúčeniny, nitrilové, kyanidové či izokyanidové</li> <li>v) uhľovodíky obsahujúce fosfor</li> <li>vi) uhľovodíky obsahujúce halogény</li> <li>vii) organovokovové zlúčeniny</li> <li>viii) základné plastové hmoty (polyméry, syntetické vlákna a vlákna na celulózovom základe)</li> <li>ix) syntetické kaučuky</li> <li>x) farbivá a pigmenty</li> <li>xi) povrchovo aktívne látky</li> </ul>	*
b)	chemické prevádzky na výrobu základných anorganických chemických látok v priemyselnom meradle, napríklad: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) plyny, ako je napr. čpavok, chlór alebo chlorovodík, fluór alebo fluorovodík, oxidy uhlíka, zlúčeniny obsahujúce síru, oxidy dusíka, vodík, oxid siričitý, karbonylchlorid (fosgén)</li> <li>ii) kyseliny, ako sú napr. kyselina chrómová, kyselina fluorovodíková, kyselina fosforečná, kyselina dusičná, kyselina chlorovodíková, kyselina sírová, ďalej oleum a kyseliny obsahujúce síru</li> </ul>	*

## ▼ B

Číslo	Činnosť	Kapacitná prahová hodnota
	iii) zásady, ako sú napr. hydroxid amónny, hydroxid draselný a hydroxid sodný iv) soli, ako sú napríklad chlorid amónny, chlorečnan draselný, uhličitan draselný, uhličitan sodný, peroxoboritan, dusičnan strieborný v) nekovy, kovové oxidy alebo iné anorganické zlúčeniny, ako sú napr. karbid vápnika, kremík, karbid kremíka	
c)	chemické prevádzky na výrobu fosforečných, dusíkatých a draselných hnojív (jednoduchých alebo kombinovaných hnojív) v priemyselnom meradle	*
d)	chemické prevádzky na výrobu základných prostriedkov na ochranu rastlín a biocídov v priemyselnom meradle	*
e)	prevádzky využívajúce chemické alebo biologické procesy na výrobu základných farmaceutických výrobkov v priemyselnom meradle	*
f)	prevádzky na výrobu výbušnín a pyrotechnických výrobkov v priemyselnom meradle	*
5.	Nakladanie s odpadmi a odpadovými vodami	
a)	prevádzky na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie nebezpečných odpadov	s kapacitou 10 ton za deň
b)	prevádzky na spaľovanie odpadu, ktorý nie je nebezpečný, v rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/76/ES zo 4. decembra 2000 o spaľovaní odpadov <sup>(2)</sup>	s kapacitou 3 tony za hodinu
c)	prevádzky na zneškodňovanie odpadu, ktorý nie je nebezpečný	s kapacitou 50 ton za deň
d)	skládky odpadov (okrem skládok inertných odpadov a skládok, ktoré boli definitívne uzatvorené pred 16. júlom 2001 alebo v prípade ktorých uplynula fáza následnej starostlivosti podľa článku 13 smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov <sup>(3)</sup> )	so vstupom 10 ton za deň alebo s celkovou kapacitou 25 000 ton
e)	prevádzky na zneškodňovanie alebo recyklovanie mŕtvych tiel zvierat a živočíšneho odpadu	s výrobnou kapacitou 10 ton za deň
f)	komunálne čistiarne odpadových vôd	s kapacitou 100 000 ekvivalentných obyvateľov
g)	nezávisle prevádzkované čistiarne priemyselných odpadových vôd, ktoré slúžia na jednu alebo viac činností uvedených v tejto prílohe	s kapacitou 10 000 m <sup>3</sup> za deň <sup>(4)</sup>
6.	Výroba a spracovanie papiera a dreva	
a)	priemyselné závody na výrobu buničiny z dreva alebo podobných vláknitých materiálov	*
b)	priemyselné závody na výrobu papiera a lepenky a iných primárnych produktov z dreva (ako je drevotrieska, drevovláknité dosky a preglejka)	s výrobnou kapacitou 20 ton za deň
c)	priemyselné závody na konzervovanie dreva a drevených produktov chemickými látkami	s výrobnou kapacitou 50 m <sup>3</sup> za deň
7.	intenzívna živočíšna výroba a chov vodných živočíchov (akvakultúra)	
a)	prevádzky na intenzívny chov hydiny alebo ošípaných	i) so 40 000 miestami pre hydinu ii) s 2 000 miestami na chov ošípaných (nad 30 kg) iii) so 750 miestami pre prasnice

▼B

Číslo	Činnosť	Kapacitná prahová hodnota
b)	intenzívna akvakultúra	s výrobnou kapacitou 1 000 ton rýb alebo mäkkýšov za rok
8.	Živočíšne a rastlinné produkty zo sektora potravín a nápojov	
a)	bitúanky	s kapacitou zabíjania 50 ton za deň
b)	úprava a spracovanie zamerané na výrobu potravín a nápojov:	
	i) zo živočíšnych surovín (okrem mlieka)	s výrobnou kapacitou 75 ton hotových výrobkov za deň
	ii) z rastlinných surovín	s výrobnou kapacitou 300 ton hotových výrobkov za deň (priemerná hodnota za štvrtrok)
c)	úprava a spracovanie mlieka	s kapacitou spracovania 200 ton mlieka za deň (priemerná hodnota za rok)
9.	Iné činnosti	
a)	závody na predbežné spracovanie (procesy ako umývanie, bielenie, mercerácia) alebo farbenie vlákien či textílií	s kapacitou spracovania 10 ton za deň
b)	kožiarstvo	s kapacitou spracovania 12 ton hotových výrobkov za deň
c)	prevádzky na povrchovú úpravu látok, vecí alebo výrobkov, používajúce organické rozpúšťadlá, predovšetkým na apretáciu, potlač, pokovovanie, odmasťovanie, vodovzdornú úpravu, úpravu rozmerov, farbenie, čistenie alebo impregnovanie	s kapacitou spotreby 150 kg za hodinu alebo 200 ton za rok
d)	prevádzky na výrobu uhlíka (grafitu) alebo elektrografitu vypaľovaním alebo grafitizáciou	*
e)	prevádzky na stavbu a natieranie lodí alebo odstraňovanie náterov z lodí	s kapacitou pre lode s dĺžkou 100 m

(<sup>1</sup>) Hviezdička (\*) znamená, že sa neuplatňuje žiadna prahová hodnota kapacity (všetky prevádzkare podliehajú oznamovacej povinnosti).

(<sup>2</sup>) Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 91.

(<sup>3</sup>) Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

(<sup>4</sup>) Práhová hodnota kapacity sa prehodnotí najneskôr do roku 2010 na základe výsledkov prvého oznamovacieho cyklu.



## PRÍLOHA II

## Znečisťujúca látka (\*)

Číslo	Číslo CAS	Znečisťujúca látka (1)	Prahová hodnota uvoľňovania (stĺpec 1)		
			do ovzdušia (stĺpec 1a) kg/rok	do vody (stĺpec 1b) kg/rok	do pôdy (stĺpec 1c) kg/rok
1	74-82-8	metán (CH <sub>4</sub> )	100 000	— (2)	—
2	630-08-0	oxid uhoľnatý (CO)	500 000	—	—
3	124-38-9	oxid uhličitý (CO <sub>2</sub> )	100 miliónov	—	—
4		fluórované uhľovodíky (HFC) (3)	100	—	—
5	10024-97-2	oxid dusný (N <sub>2</sub> O)	10 000	—	—
6	7664-41-7	amoniak (NH <sub>3</sub> )	10 000	—	—
7		nemetánové prchavé organické látky (NMVOC)	100 000	—	—
8		oxidy dusíka (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	100 000	—	—
9		perfluórované uhľovodíky (PFC) (4)	100	—	—
10	2551-62-4	fluorid sírový (SF <sub>6</sub> )	50	—	—
11		oxidy síry (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	150 000	—	—
12		celkový dusík	—	50 000	50 000
13		celkový fosfor	—	5 000	5 000
14		hydrochlórofluorouhľovodíky (HCFC) (5)	1	—	—
15		chlórofluorouhľovodíky (CFC) (6)	1	—	—
16		halóny (7)	1	—	—
17		arzén a zlúčeniny (ako As) (8)	20	5	5
18		kadmium a zlúčeniny (ako Cd) (8)	10	5	5
19		chróm a zlúčeniny (ako Cr) (8)	100	50	50
20		meď a zlúčeniny (ako Cu) (8)	100	50	50
21		ortuť a zlúčeniny (ako Hg) (8)	10	1	1
22		nikel a zlúčeniny (ako Ni) (8)	50	20	20
23		olovo a zlúčeniny (ako Pb) (8)	200	20	20
24		zinok a zlúčeniny (ako Zn) (8)	200	100	100
25	15972-60-8	alachlór	—	1	1
26	309-00-2	aldrin	1	1	1
27	1912-24-9	atrazín	—	1	1
28	57-74-9	chlórdan	1	1	1

(\*) Uvoľňovania znečisťujúcich látok patriacich do niekoľkých kategórií znečisťujúcich látok sa oznamujú v každej z týchto kategórií.

## ▼ B

Číslo	Číslo CAS	Znečisťujúca látka (1)	Prahová hodnota uvoľňovania (stĺpec 1)		
			do ovzdušia (stĺpec 1a) kg/rok	do vody (stĺpec 1b) kg/rok	do pôdy (stĺpec 1c) kg/rok
29	143-50-0	chlórdekon	1	1	1
30	470-90-6	chlorfévinfos	—	1	1
31	85535-84-8	chlóralkány, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>	—	1	1
32	2921-88-2	chlorpyrifos	—	1	1
33	50-29-3	DDT	1	1	1
34	107-06-2	1,2-dichlórétán (EDC)	1 000	10	10
35	75-09-2	dichlórmetán (DCM)	1 000	10	10
36	60-57-1	dieldrín	1	1	1
37	330-54-1	diuron	—	1	1
38	115-29-7	endosíran	—	1	1
39	72-20-8	endrín	1	1	1
40		halogénované organické zlúčeniny (ako AOX) (9)	—	1 000	1 000
41	76-44-8	heptachlór	1	1	1
42	118-74-1	hexachlórbenzén (HCB)	10	1	1
43	87-68-3	hexachlórbutadién (HCBD)	—	1	1
44	608-73-1	1,2,3,4,5,6-hexachlórocyklohexán (HCH)	10	1	1
45	58-89-9	lindan	1	1	1
46	2385-85-5	mirex	1	1	1
47		PCDD + PCDF (dioxíny + furány) (ako TEQ) (10)	0,0001	0,0001	0,0001
48	608-93-5	pentachlórbenzén	1	1	1
49	87-86-5	pentachlórfehol (PCP)	10	1	1
50	1336-36-3	polychlórované bifenyly (PCB)	0,1	0,1	0,1
51	122-34-9	simazín	—	1	1
52	127-18-4	tetrachlóretylén (PER)	2 000	10	—
53	56-23-5	tetrachlórmetán (TCM)	100	1	—
54	12002-48-1	trichlórbenzény (TCB) (všetky izoméry)	10	1	—
55	71-55-6	1,1,1-trichlórétán	100	—	—
56	79-34-5	1,1,2,2-tetrachlórétán	50	—	—
57	79-01-6	trichlóretylén	2 000	10	—
58	67-66-3	trichlórmetán	500	10	—
59	8001-35-2	toxafén	1	1	1
60	75-01-4	vinylchlorid	1 000	10	10



## ▼B

Číslo	Číslo CAS	Znečisťujúca látka <sup>(1)</sup>	Prahová hodnota uvoľňovania (stĺpec 1)		
			do ovzdušia (stĺpec 1a) kg/rok	do vody (stĺpec 1b) kg/rok	do pôdy (stĺpec 1c) kg/rok
61	120-12-7	antracén	50	1	1
62	71-43-2	benzén	1 000	200 (ako BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (ako BTEX) <sup>(11)</sup>
63		brómované difenylétery (PBDE) <sup>(12)</sup>	—	1	1
64		nonylfenol a nonylfenolové etoxyláty (NP/NPE)	—	1	1
65	100-41-4	etylbenzén	—	200 (ako BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (ako BTEX) <sup>(11)</sup>
66	75-21-8	etylénoxid	1 000	10	10
67	34123-59-6	izoproturón	—	1	1
68	91-20-3	naftalén	100	10	10
69		zlúčeniny organocínu (ako celkový Sn)	—	50	50
70	117-81-7	di-(2-etylhexyl) ftalát (DEHP)	10	1	1
71	108-95-2	fényly (ako celkový C) <sup>(13)</sup>	—	20	20
72		polycyklické aromatické uhľovodíky (PAH) <sup>(14)</sup>	50	5	5
73	108-88-3	toluén	—	200 (ako BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (ako BTEX) <sup>(11)</sup>
74		tributylcín a zlúčeniny <sup>(15)</sup>	—	1	1
75		trifenylcín a zlúčeniny <sup>(16)</sup>	—	1	1
76		celkový organický uhlík (TOC) (ako celkový C alebo COD/3)	—	50 000	—
77	1582-09-8	trifluralín	—	1	1
78	1330-20-7	xylény <sup>(17)</sup>	—	200 (ako BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (ako BTEX) <sup>(11)</sup>
79		chloridy (ako celkový Cl)	—	2 milióny	2 milióny
80		chlór a anorganické zlúčeniny (ako HCl)	10 000	—	—
81	1332-21-4	azbest	1	1	1
82		kyanidy (ako celkový CN)	—	50	50
83		fluoridy (ako celkový F)	—	2 000	2 000
84		fluór a anorganické zlúčeniny (ako HF)	5 000	—	—
85	74-90-8	kyanovodík (HCN)	200	—	—
86		pevné častice (PM <sub>10</sub> )	50 000	—	—
87	1806-26-4	oktylfényly a oktylfenolové etoxyláty	—	1	—

## ▼B

Číslo	Číslo CAS	Znečisťujúca látka <sup>(1)</sup>	Prahová hodnota uvoľňovania (stĺpec 1)		
			do ovzdušia (stĺpec 1a) kg/rok	do vody (stĺpec 1b) kg/rok	do pôdy (stĺpec 1c) kg/rok
88	206-44-0	fluorantén	—	1	—
89	465-73-6	isodrin	—	1	—
90	36355-1-8	hexabrombifenyl	0,1	0,1	0,1
91	191-24-2	benzo(g,h,i)perylén		1	

<sup>(1)</sup> Ak nie je stanovené inak, všetky znečisťujúce látky uvedené v prílohe II sa oznamujú ako celková hmotnosť znečisťujúcej látky alebo, ak znečisťujúca látka je skupinou látok, ako celková hmotnosť skupiny.

<sup>(2)</sup> Pomlčka (—) znamená, že na príslušný parameter a zložku životného prostredia sa nevzťahuje oznamovacia povinnosť.

<sup>(3)</sup> Celková hmotnosť fluórovaných uhlíkovodíkov: súčet HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc.

<sup>(4)</sup> Celková hmotnosť perfluórovaných uhlíkovodíkov: súčet CF<sub>4</sub>, C<sub>2</sub>F<sub>6</sub>, C<sub>3</sub>F<sub>8</sub>, C<sub>4</sub>F<sub>10</sub>, c-C<sub>4</sub>F<sub>8</sub>, C<sub>5</sub>F<sub>12</sub>, C<sub>6</sub>F<sub>14</sub>.

<sup>(5)</sup> Celková hmotnosť látok vrátane ich izomérov uvedených v skupine VIII prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 z 29. júna 2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu (Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1). Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1804/2003 (Ú. v. EÚ L 265, 16.10.2003, s. 1).

<sup>(6)</sup> Celková hmotnosť látok vrátane ich izomérov uvedených v skupine I a II prílohy I k nariadeniu (ES) č. 2037/2000.

<sup>(7)</sup> Celková hmotnosť látok vrátane ich izomérov uvedených v skupine III a VI prílohy I nariadenia (ES) č. 2037/2000.

<sup>(8)</sup> Všetky kovy sa budú oznamovať ako celková hmotnosť prvku vo všetkých chemických formách prítomných v úniku.

<sup>(9)</sup> Halogénované organické zlúčeniny, ktoré môžu byť adsorbované do aktivovaného uhlíka vyjadreného ako chlorid.

<sup>(10)</sup> Vyjadrené ako I-TEQ.

<sup>(11)</sup> Ak sa prekročí prah pre BTEX (súhrnný parameter za benzén, toluén, etylbenzén, xylény), je potrebné oznámiť jednotlivé znečisťujúce látky.

<sup>(12)</sup> Celková hmotnosť nasledujúcich bromovaných difenyléterov: penta-BDE, octa-BDE a deca-BDE.

<sup>(13)</sup> Celková hmotnosť fenolu a jednoduchých nahradených fenolov vyjadrených ako celková hmotnosť uhlíka.

<sup>(14)</sup> Polycyclické aromatické uhlíkovodíky (PAH) teba pri oznamovaní únikov do ovzdušia merať ako benzo(a)pyrén (50-32-8), benzo(b)fluorantén (205-99-2), benzo(k)fluorantén (207-08-9), indeno(1,2,3-cd)pyrén (193-39-5) [odvodené z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach (Ú. v. EÚ L 229, 29.6.2004, s. 5)].

<sup>(15)</sup> Celková hmotnosť tributylcínú a zložiek, vyjadrená ako hmotnosť tributylcínú.

<sup>(16)</sup> Celková hmotnosť trifenylicínú a zložiek, vyjadrená ako hmotnosť trifenylicínú.

<sup>(17)</sup> Celková hmotnosť xylénu (ortoxylén, metaxylén, paraxylén).



## PRÍLOHA III

## Formát oznamovania údajov o uvoľňovaní a prenosoch členskými štátmi Komisii

<b>Referenčný rok</b>			
<b>Identifikácia prevádzkarne</b>			
Názov materskej spoločnosti Názov prevádzkarne Identifikačné číslo prevádzkarne Ulica Mesto/obec PSČ Štát Súradnice lokality Povodie (!) Kód NACE (4 číslice) Hlavná hospodárska činnosť Objem výroby (nepovinné) Počet prevádzok (nepovinné) Počet prevádzkových hodín ročne (nepovinné) Počet zamestnancov (nepovinné) Textové pole na textové informácie alebo internetovú adresu dodané prevádzkarňou alebo materskou spoločnosťou (nepovinné)			
<b>Všetky činnosti prevádzkarne uvedené v prílohe I (podľa systému kódov v prílohe I a kódov IPKZ, ak sú k dispozícii)</b>			
Činnosť 1 (hlavná činnosť z prílohy I) Činnosť 2 Činnosť N			
<b>Údaje o uvoľňovaní do ovzdušia za prevádzkareň za každú znečisťujúcu látku prevyšujúcu prahovú hodnotu (podľa prílohy II)</b>			Uvoľňovanie do ovzdušia
Znečisťujúca látka 1 Znečisťujúca látka 2 Znečisťujúca látka N	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	T: spolu v kg/rok A: náhodne v kg/rok	
<b>Údaje o uvoľňovaní do vody za prevádzkareň za každú znečisťujúcu látku prevyšujúcu prahovú hodnotu (podľa prílohy II)</b>			Uvoľňovanie do vody
Znečisťujúca látka 1 Znečisťujúca látka 2 Znečisťujúca látka N	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	T: spolu v kg/rok A: náhodne v kg/rok	
<b>Údaje o uvoľňovaní do pôdy za prevádzkareň za každú znečisťujúcu látku prevyšujúcu prahovú hodnotu (podľa prílohy II)</b>			Uvoľňovanie do pôdy
Znečisťujúca látka 1 Znečisťujúca látka 2 Znečisťujúca látka N	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	T: spolu v kg/rok A: náhodne v kg/rok	



<b>Prenos mimo lokality každej znečisťujúcej látky určenej na čistenie odpadových vôd v množstvách prevyšujúcich prahovú hodnotu (podľa prílohy II)</b>		
Znečisťujúca látka 1 Znečisťujúca látka 2 Znečisťujúca látka N	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	v kg/rok
<b>Prenosy nebezpečného odpadu mimo lokality, ktoré prevyšujú prahovú hodnotu (podľa článku 5)</b>		
<u>V rámci danej krajiny:</u> Na zhodnocovanie (R)	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	v tonách/rok
<u>V rámci danej krajiny:</u> Na zneškodnenie (D)	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	v tonách/rok
<u>Do iných krajín:</u> Na zhodnocovanie (R) Názov subjektu, ktorý látku zhodnocuje Adresa subjektu, ktorý látku zhodnocuje Adresa skutočnej lokality zhodnocovania, kam smeruje prenos	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	v tonách/rok
<u>Do iných krajín:</u> Na zneškodnenie (D) Názov zneškodňujúceho subjektu Adresa zneškodňujúceho subjektu Adresa skutočnej lokality zneškodnenia, kam smeruje prenos	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	v tonách/rok
<b>Prenosy odpadu, ktorý nie je nebezpečný, mimo lokality, prevyšujúce prahovú hodnotu (podľa článku 5)</b>		
Na zhodnocovanie (R)	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	v tonách/rok
Na zneškodnenie (D)	M: meranie; použitá analytická metóda C: výpočet; použitá metóda výpočtu E: odhad	v tonách/rok
<b>Príslušný orgán pre žiadosti verejnosti:</b> Názov Ulica Mesto/obec Telefónne číslo Faxové číslo E-mailová adresa		
<p>(1) Podľa článku 3 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1). Smernica zmenená a doplnená rozhodnutím č. 2455/2001/ES (Ú. v. ES L 331, 15.12.2001, s. 1).</p>		